

# LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

## De Aquí y de Acá

Ya habréis reparado que cuando la actualidad es *impracticable* yo me agarro a los versos.

Y es porque, ya que no puedo con la prosa de la vida, me agarro a la poesía que es ilusión grata y que ya no está al alcance de todos los mortales.

Por esto hoy os voy a contar, conforme lo relata Angel Caamaño (a) *El Barquero*, de cómo un matador de toros fué causa de que se escribieran unos populares y patrióticos versos.

\*\*\*

Por los años de 1860-61 vivían en una modestísima pensión de la angosta calle de San Cristóbal, de la villa y corte de Madrid, dos estudiantes llamado el uno Bernardo López García y el otro Ramón Ruiz Monereo. El Ruiz era aficionado a los intrincados problemas matemáticos y en cambio el López tenía trato con las musas, descuidando estudios de más honda consistencia. Sus razones tenía el estudiante para obrar así, ya que sus elucubraciones poéticas en más de una ocasión le proporcionaban recursos extraordinarios traducidos en dinero contante y sonante que le entregaban por sus renglones cortos los administradores de los periódicos *El Pueblo* y *La América*.

\*\*\*

Era el 23 de Abril de uno de los años de referencia y el cartel anunciaba para aquel día gran corrida a cargo del ínclito Cayetano Sanz.

López García y Ruiz Monereo habían hecho cuanto les sugirió su inteligencia para conseguir dos localidades que les permitiesen presenciar las hazañas del maestro. Todo había sido inútil y cuando más descorazonados deambulaban por las calles, quiso su buena suerte que de maños a boca se topasen con el director del periódico *La América*, don Eduardo Asquerino, decidido protector de los escritores noveles.

—Celebro encontrarle—dijo, encarándose con el poeta.—El día 2 de Mayo voy a publicar un número extraordinario de *La América* dedicado a los héroes de la Independencia y en él no quiero que falte tu firma. Así pues, necesito unos versos tuyos relacionados con aquel inmortal suceso, que desearía fuesen vibrantes, patrióticos y exaltados. ¿Puedo contar con ellos?

—¿Cómo no? Mañana mismo los llevo a la redacción.

—Quedamos en ello. No me faltes.

—Yo cumplo siempre lo que prometo. Ahora bien: si usted me lo permitiera... Si usted fuese amable una vez más...

—¿Qué?

—Que yo me atrevería a suplicarle que me los pagase por adelantado. Un verdadero apuro, señor Asquerino. Una necesidad apremiante. ¡Lo que se dice un caso de absoluta urgencia!

—Pues como lo mismo me tiene pagarte ahora que mañana, toma.

Y uno sobre otro puso en la mano del poeta cinco plateados discos isabelinos.

\*\*\*

En la calle de la Greda, hoy de los Madrazo, estaba la redacción de *La América*.

Cuando a la mañana siguiente hicieron su entrada en ella los dos jóvenes, don Eduardo García Ruiz, director de *El Pueblo*, conversaba con Asquerino.

—¿Qué hay, joven versificador?—le dijo.—¿Cumpliste el encargo?

—Cumplido, señor. Ahí van las cuartillas. Puede usted leerlas a ver si acerté.

—No, léelas tú. Nadie trata mejor a los hijos queridos que sus padres.

Y entonces Bernardo López García, cantó, más que leyó las siguientes sonoras décimas:

Oigo, patria, tu aflicción  
y escucho el triste concierto  
que forman tocando a muerto  
la campana y el cañón.  
Sobre tu invicto pendón  
miro flotantes crespones,

y oigo alzarse a otras regiones  
en estrofas funerarias,  
de la iglesia las plegarias,  
y del arte las canciones.

Lloras porque te insultaron  
los que su amor te ofrecieron...  
¡A ti, a quien siempre temieron  
porque tu gloria admiraron.  
A ti, por quien se inclinaron  
los mundos de zona a zona.  
A ti, soberbia matrona,  
que libre de extraño yugo,  
no has tenido más verdugo  
que el peso de tu corona!...

Doquiera la mente mía  
sus alas rápida lleva,  
allí un sepulcro se eleva,  
cantando tu valentía;  
desde la cumbre bravía  
que el sol indio tornasola,  
hasta el África, que inmola  
sus hijos en tu guerra.  
¡No hay un puñado de tierra  
sin una tumba española!...

Tembló el orbe a tus legiones,  
y el de la espantada esfera  
sujetaron la carrera  
las garras de tus leones.  
Nadie humilló tus pendones,  
ni te arrancó la victoria;  
pues de tu gigante gloria  
no cabe el rayo fecundo,  
ni en los ámbitos del mundo,  
ni en el libro de la historia.

Siempre en lucha desigual  
cantan tu invicta arrogancia,  
Sagunto, Cádiz, Numancia,  
Zaragoza y San Marcial;  
en tu suelo virginal  
no arraigan extraños fueros...  
porque, indómitos y fieros,  
saben hacer tus vasallos  
frenos para sus caballos  
con los cetros extranjeros...

Y aún hubo en la tierra un hombre  
que osó profanar tu manto...  
¡Espacio falta a mi canto  
para maldecir su nombre!...  
Sin que el recuerdo me asombre,  
con ansia abriré la historia;  
presta luz a mi memoria,  
y el mundo y la patria a coro  
oirán el himno sonoro  
de tus recuerdos de gloria.

Aquel genio de ambición  
que en su delirio profundo,  
cantando guerra, hizo al mundo  
sepulcro de su nación,  
hirió al ibero león  
ansiando a España regir:  
y no llegó a percibir,  
ebrio de orgullo y poder,  
que no puede esclavo ser  
pueblo que sabe morir.

¡Guerra! clamó ante el altar  
el sacerdote con ira.  
¡Guerra! repitió la lira  
con indómito cantar.  
¡Guerra! gritó al despertar  
el pueblo que el mundo aterra  
y cuando en hispana tierra  
pasos extraños se oyeron,  
hasta las tumbas se abrieron  
gritando: ¡venganza y guerra!

La virgen con patrio ardor,  
ansiosa salta del lecho;  
el niño bebe en el pecho  
odio a muerte al invasor;  
la madre mata su amor,  
y cuando calmada está,  
grita al hijo que se va:  
¡Pues que la patria lo quiere,  
lánzate al combate y muere,  
tu madre te vengará!...

Y suenan patrias canciones  
cantando santos deberes;  
y van roncas las mujeres  
empujando los cañones:  
Al pié de libres pendones  
el grito de patria zumba,  
y el rudo cañón retumba,  
y el vil invasor se aterra,  
y al suelo le falta tierra  
para cubrir tanta tumba!...

Mártires de la lealtad,  
que del honor al arullo  
fuisteis de la patria orgullo  
y honra de la humanidad...  
En la tumba descansad,  
que el valiente pueblo ibero  
jura con rostro altanero,  
que hasta que España sucumba,  
no pisará vuestra tumba  
la planta del extranjero.

García Ruiz y Asquerino, asombrados  
y absortos rompieron en un aplauso frenético  
y abrazaron al poeta.

Asquerino tiró del cajón de la mesa,  
tomó una moneda, y al ponerla en la mano  
de Bernardo, exclamó sin poder  
ocultar su asombro ni su entusiasmo:

—No sabes, ¡Seguramente no sabes  
lo que has hecho, querido!

\*\*\*

Ya en el portal, los dos amigos quisieron  
ver en qué consistía el regalo de don Eduardo.  
¡Dios de Dios! Era una moneda de oro...  
una hermosa pelucóna,  
pero no tan hermosa como estas décimas  
de elevado patriotismo, que después  
de medio siglo aún el pueblo recita  
con admiración profunda y con cariño  
tan hondo como sincero.

BELMONTE IV

## Es Gipó

Sa madona de Son Banya,  
na Blayeta Gonellons,  
s' en va aná a Ciutat un dia  
molt calent des mes d' Agost.  
Com l' amo no ley volia  
deixá aná per certs temors,  
doná a l' amo per escusa  
que no tenia gipó.

Tot d' una qu' hagué arribada,  
se comprá un vestit de brots,  
enagos y rebosillo,  
creu, cordoncillo i botons;  
Sabatetes amb macada,  
calsa blanca, y sobre tot  
un gipó de sarja negra  
nou, flamant: un bon gipó.

Era rossa y vermayeta,  
cosset prim, collet redó,  
una esquena tornejada,  
una coua de set forchs.

Uns costats com unes voltes,  
dos peus ben petitións:  
va pareixe una pintura  
quant s' ajustá aquell gipó.

Tenia un amic que feya  
dins un forn de pastadó,  
i el ya aná a veure enlestida;  
va di qu' era es séu nebot.

Li va fé llarga visita,  
i quant sortia d' es forn,  
ses mans d' es forn senyades  
duya darrera es gipó.

Es decapvespre a les quatre  
s' en torná a sa possessió,  
i quant s' homo la va veure,  
amb un cosset tan curiós,

Sa boca d' es cor li reya,  
es pit li feya conions,  
y va di:—¡Blayeta meua,  
¡quí t' has cosit es gipó?

Quant es devants li mirava  
ets uys féren lluentons,  
i ses baves li caiguéren  
de veure un cos tan hermós.

Volgué contemplant es derrerres,  
¡ay, quins desmayes, quin suor  
tan fret p' es cóis li corria  
quant vé tacat es es gipó!

—¡Ahont t' has acostada, Blaya?  
¡qu' has passada per cap forn?  
tu vas plena de farina...

—M' han agafat acubós,  
i he entrada en es forn d' en Toni  
a menjá dos xucladós:  
com estavan plens de sucre,  
m' haurán soyat es gipó.

—Vés i despuyet depressa,  
(li digué l' amo gelós,) t' assatjarás a s' esquena  
un gipó nou que jo t' don.

Quant va essé a dins sa cambra,  
l' amo li espolsá amb un tronc  
ses ditades de farina  
que duya en es séu gipó.

\*\*\*

## Los Terremotos

No estará mal que yo exponga mi parecer y explique algo de lo que son en sí los terremotos después de la tan careada destrucción de la isla de Mallorca, o como afirmaban otros, el hundimiento total de Sóller con sus montañas gigantes y sus valiosas casas admiradas por todos sus visitantes. Hubo quien afirmó, y por firma los franceses, que el mar nos había abandonado la friolera de 40 kilómetros y que el derrumbamiento, no terremoto, abarcaba una distancia de la *diminuta* cifra de 140 kilómetros cuadrados!!

El colmo es de que, después de no tomarse la molestia de estudiar la posibilidad de la cosa; ejemplo, consultando un mapa o mirar un diccionario, si tontos no son se hubieran dado cuenta que estas distancias no son posibles y de que Sóller no es Mallorca y que el terrible terremoto acaeció en Sóller y no en toda la Isla de Mallorca, como afirma *El Provençal*!

Desde luego que, como el terremoto inventarán un corresponsal para firmar, y sinó, es muy bobo el que tal cosa firma.

No es tanta la distancia que nos separa de Francia, para que lleguen allí las noticias tan disparatadas sin que no tengan consonancia con la realidad. Lo que es un terremoto, todo el mundo lo sabe: un sacudimiento más o menos pronunciado del suelo. Pero cuál sea la causa de la convulsión terráquea, es lo que saben muy pocos; si es que alguno lo sabe a ciencia cierta; y es, por lo tanto, lo que todo el mundo pregunta a geólogos, físicos y sabios de profesión con insistente curiosidad y con verdadero interés.

Y digo que aún no hay una explicación satisfactoria y definitiva de los temblores de tierra, porque siendo muchas las teorías propuestas, ninguna ha conseguido imponerse por completo a las demás, marcarlas con el denigrante sello de herejías científicas y conservar para sí el carácter de pura y ortodoxa.

Al reparar todas las teorías propuestas por sabios franceses, ingleses, italianos y alemanes, desde la clásica y obligada doctrina del fuego central, hay gravísima crisis, hasta las modernas escuelas italianas que aspiran a renovar por completo el estudio de la *dinámica endógena*, es decir, el estudio de las fuerzas que se desarrollan en el interior del globo terrestre.

En verdad que los trabajos en este sentido realizados, son dignos de todo estímulo y obedecen al espíritu a la vez práctico y sintético de la ciencia moderna que pugna por abarcar el mayor número de hechos dentro del menor número de leyes, por medio de las hipótesis más sencillas y naturales.

Y vemos manifestaciones tan opuestas como el brillo deslumbrador del *relámpago* y el fragor del rayo por una parte y por otra la insignificante *atracción* del ámbar frotado, sobre los cuerpillos ligeros, es decir, lo más imponente y lo más despreciable, dos hechos que son como notas extremas en la extensísima serie de un orden de fenómenos, quedar comprendidos en una sola rúbrica y ser explicados por una sola teoría: la teoría de la *electricidad*.

Vemos todavía a geólogos y físicos esforzándose por abarcar en una misma teoría las gigantescas convulsiones volcánicas y los imperceptibles estremecimientos sísmicos, como manifestaciones idénticas por un origen, aunque distintas por su magnitud, de unas mismas fuerzas: a saber, las que trabajan de continuo bajo la certeza sólida de nuestro globo.

En tres grupos generalmente son divididos los terremotos:

1.º *Terremotos volcánicos*, que son aquéllos temblores de tierra que acompañan siempre a las erupciones volcánicas.

2.º *Terremotos perimétricos*, o sean los que íntimamente relacionados con dichas erupciones, se dejan sentir en los países comarcanos; o de otro modo, los que aparecen en el interior de un peri-

metro próximo al cráter por donde suelen brotar materias inflamadas, lavas, gases y vapor de agua.

Y 3.º *Terremotos telúricos*, o aquéllos que conmueven el suelo en regios distantes de volcanes en actividad, con grandes intervalos de tiempo y comprendiendo dilatadas superficies.

Así como existe la electricidad en grado reducidísimo en el ámbar frotado; y la diferencia de la vida en un gó microscópico de protoplasma, ¿existirá el terremoto infinitamente pequeño en la ruda y trastornada masa de nuestro planeta?

Dos son hoy las teorías en el terreno de la ciencia: la teoría francesa de Leplacé, Fourier y Elie de Bomont, o sea, la del *fuego central*, y la teoría que podríamos llamar de *meteorología interna* del globo, doctrina sostenida por los italianos.

¿Es la tierra no más que una costra sólida alrededor de un inmenso núcleo fundido, o es una masa sólida toda ella, llena de oquedades, conductos y grietas por donde circulan agua, aire, gases, vapor acuoso, líquidos explosivos quizás, la electricidad y el calor, como circulan por la atmósfera, aunque en otras condiciones físicas y químicas?

Y así, después de éstos breves apuntes, dejemos a los sabios el que nos den el dictamen y aclaren el qué.

ARTURO LÓPEZ.

Sóller 9 Enero 1925.

## La nueva moneda

Hablamos ya anteriormente de la nueva acuñación de moneda, sin embargo desde aquella fecha ha cambiado el Estado sus primitivos proyectos respecto a esta.

La composición del material de la moneda será de cupro-níquel. El valor representativo «25 céntimos».

Se ha estudiado varios modelos de moneda de la que se usa en algunas naciones, entre ellos el de la moneda en forma de anillo y moneda cuadrada con esquinas redondas, adoptándose en definitiva el modelo de disco.

Para que no se pueda confundir con la peseta se ha hecho que la moneda sea más pequeña y sin estrías en los bordes.

En el anverso tiene la troquelada en cifras grandes su valor «25 céntimos» y el año de acuñación.

En el reverso aparece un galeón de los que cruzaban el Océano en la época del descubrimiento de las Américas.

Se fabricarán ocho millones de monedas con un valor total de dos millones de pesetas.

El director de la Casa de la Moneda ha dicho que los talleres están ya preparados para empezar la acuñación.

Se calcula que se tardará unos tres meses en estar acuñados los ocho millones de moneda; es decir, que dentro del presente año podrá ponerse en circulación la moneda de níquel.

La Casa de la Moneda comenzará también en breve la acuñación de monedas de a peseta para sustituir a las que estén deterioradas por la circulación.

## Los colores del luto

En Siria llevan el luto de color *azul celeste*. En Egipto, color de *hoja seca* o amarillenta. Los etiopes lo usan *centenito blanco*; y en el Japón y en nuestra Europa se lleva *negro*. Cada nación cree tener buenas razones para obrar de este modo, pues dicen que el azul celeste denota el lugar o sitio que se desea a los muertos. La hoja seca representa el fin de la vida, porque las hojas de las plantas cuando se marchitan o mueren se vuelven amarillentas. El centenito significa la tierra en la cual se convierten los cadáveres. El blanco indica la pureza de la vida del difunto, y el negro manifiesta la privación de la vida y de la luz.

### De Fornalutx

Con motivo de haber presentado los señores Concejales de este Ayuntamiento, D. Jaime A. Mayol Arbona y D. Luis Massanet Cervera, sus dimisiones del expresado cargo, y últimamente D. Bartolomé Mayol Ballester, del de Alcalde, y a la vez del de concejal, cuyas solicitudes han sido cursadas a su debido tiempo al Excmo. Sr. Gobernador Civil, incumbe según las disposiciones vigentes, el aceptarlas o desecharlas, y en previsión de que fueran aceptadas, por indicación del Sr. Presidente del Comité Provincial de la Unión Patriótica, por el de este Comité Local fueron propuestos para cubrir dichas vacantes, los adictos al mismo, D. José Puig Barceló, D. Antonio Saura Sans y D. Miguel Adrover Bauzá.

Con fecha 8 del actual se recibió en esta Alcaldía una comunicación del Excelentísimo Sr. Gobernador Civil, en la que participa a la misma, que con el fin de que el Ayuntamiento pueda funcionar en legal forma y usando de las facultades que le están conferidas, acordó aceptar dichas dimisiones y nombrar concejales para sustituirlos, a los expresados señores propuestos.

Una vez sustituidos los Sres. Concejales dimitentes, como queda dicho, este Ayuntamiento Pleno, fué convocado a sesión extraordinaria para el día 11 del actual, y reunido bajo la presidencia del Sr. Teniente de Alcalde don Miguel Busquets Ferrer, se procedió en forma legal y mediante votación, a los nombramientos de los cargos de Alcalde, Tenientes y Concejales, quedando reconstituida la Corporación Municipal, en la forma siguiente:

Alcalde: D. Miguel Busquets Ferrer. Tenientes: D. José Mayol Vicens y don Juan Mayol Busquets. Concejales: don Bernardo Barceló Castañer, D. Antonio Vicens Bernat, D. José Puig Barceló, D. Antonio Saura Sans y D. Miguel Adrover Bauzá.

Del buen celo, inteligencia y actividad de los expresados señores, se espera la restauración del buen régimen en esta localidad, tanto en el orden público como en el económico, algo decaído por causas muy ajenas al buen deseo de dicha autoridad Local.

EL CORRESPONSAL.

### En el Ayuntamiento

#### Sesión del día 14 de Enero de 1925.

Preside el Alcalde D. José Ferrer, asistiendo el teniente señor Lizana, y los sustitos señores: D. Cristóbal Castañer y D. Antonio Castañer.

#### ORDEN DEL DIA

Apruébase el acta de la sesión anterior. Acuérdase el pago de las siguientes facturas:

Al Sindicato Agrícola de San Bartolomé de esta ciudad, 75'80 ptas. por paja y cebada suministrada para el caballo de la Guardia Civil. — A D. Juan Horrach, 96'65 ptas. por diversas reparaciones en determinados carros del municipio y distintas herramientas. — A D. Miguel Martorell, 90 ptas. por la recomposición de un trozo de la carretera que conduce a Benabessí. — Al «Hogar del Porvenir», 150 ptas. por las cuotas de este Ayuntamiento correspondientes al primer trimestre de 1925. — A D.ª Rosa Estella, 308'65 ptas. por una cantidad de plateros, tilos y álamos, para sembrar en distintos puntos públicos. — A la «Navegación Sollerense», 38'85 ptas. por el transporte de árboles. — A la «Mutualidad de accidentes de Trabajo de Mallorca» 206'65 ptas. como pago del primer semestre de 1925 por el seguro de la brigada municipal. — Al Cuerpo de Telégrafos, 6'65 ptas. — A D. Nicolás Cortés, por leña, 36'65 ptas. — Al arquitecto D. José Alomar, 150 ptas. por el proyecto de la verja instalada en el Cementerio Católico de esta ciudad. — A D. José Socias por diversas obras públicas, 835'92 ptas. — A D. Ramón Rullán, 37'50 ptas. por papel sellado.

Pasan a informe de la Comisión de Obras las siguientes instancias:

Una de D. Jaime Estrellas Pons, como mandatario de D. Antonio Oliver Planas, para verificar determinadas obras en la casa n.º 5 de la calle del Obispo Colom.

Otra de D. José Morell Colom, en calidad de representante de D. Jaime Pons Miró, solicitando autorización para sustituir con una puerta de hierro otra de madera que hay instalada en la casa n.º 3, de la calle de Castañer.

Se concede permiso a D. Sebastián Cirerol Miralles, para colocar en la casa n.º 43 de la calle de la Luna, un cartel anunciador de la



**JABON**  
**Orquídea**  
de "MYRURGIA" Española  
Estrado, Loción, Polvos, Crema, Desechable

Sociedad de seguros contra incendios «Comercio e Industria».

Se da lectura a una comunicación del Excelentísimo Sr. Gobernador de Baleares, en la que manifiesta que atendiéndose al artículo 51 del Régimen de Hacienda Municipal, prohíbe la imposición de arbitrios sobre circulación de cochecitos.

Se da lectura también, a un requerimiento del Juzgado Municipal de esta ciudad, en nombre del Tribunal Provincial de lo Contencioso Administrativo, en el que se requiere a este Ayuntamiento para que haga efectivas las 2.591'28 ptas., que se adeudan al procurador D. Melchor Cloquell, en virtud del pleito perdido en el asunto del ensanche de la calle de San Jaime.

El Sr. Alcalde dice que hecha la transferencia de crédito se harán efectivas.

Se informa a la Corporación de un comunicado de la Dirección general de Obras Públicas, en el que se manifiesta que visto el requerimiento de este Ayuntamiento para que se hagan efectivas las 6000 ptas. dispuestas para las obras de los puertos de Söller e Ibiza, se manifiesta que no podrán abonarse, hasta que sea habilitado el Presupuesto en que van consignadas.

Se da lectura a una comunicación del Alcalde de Madrid, en virtud de la cual se acuerda adherirse al homenaje que día 23 debe tributarse a SS. MM. los Reyes de España y nombrarles Alcaldes honorarios de esta ciudad, y se dispuso para dicho objeto, acudir una Comisión a Madrid.

El Sr. Alcalde dice que visto el mal estado en que se encuentran los fondos municipales, entiende que cada regidor que asista en Comisión a Madrid, abone de su propio peculio los gastos de viaje, siendo él el primero que se propone hacerlo.

Así se acuerda, como también se dispone remitir 5 ptas. al indicado Ayuntamiento de Madrid, para ayudar a la adquisición del álbum con que debe obsequiarse a SS. MM.

Se da lectura a una comunicación de la Dirección General de Obras Públicas, en la que se pide a este Ayuntamiento comunique si está dispuesto a comenzar las obras que hay que efectuar en los caminos vecinales, en el próximo ejercicio, ordenando se comunique lo que se acuerde.

Se da por enterada la Comisión, y se dispone mirar cuales son los más necesarios, ya que no es posible arreglarlos todos de una vez.

Se acuerda la venta de la sepultura n.º 158 del Ensanche del Cementerio Católico de esta ciudad a D. Juan Mateu Cabot, por la cantidad de 305 ptas.

#### ESTA VEZ EL PUBLICO.....

Como se hubiera finido el orden del día, y no hubiera ningún teniente que quisiese hacer uso de la palabra, el Sr. Presidente pidió al público si había alguien que tuviera el gusto de exponer alguna queja o reclamación, levantándose un espectador, quien suplicó se diera lectura a una instancia que llevaba escrita.

El espectador resulta llamarse D. Antonio Castañer, propietario del edificio en el que se encuentra instalado el Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé. En dicha instancia manifiesta haber leído en LA VOZ DE SÖLLER

que el regidor D. Arnaldo Casellas, en la sesión celebrada día 7 de este mes había denunciado el caso de que se hubiera blanqueado la fachada del indicado edificio, sito en la calle del Mar, sin que se pidiera el oportuno permiso, de cuya afirmación se ve precisado a protestar ya que se solicitó autorización en 14 de Marzo de 1923, y efectuó el blanqueamiento en Abril del mismo año, y no ahora como se dice.

Añade que abonó como arbitrio para esta mejora, la cantidad de 960 ptas., según recibo n.º 523 firmado por Juan Estades. Termina pidiendo, que vistos estos antecedentes, suplica al Sr. Casellas tenga la bondad de rectificar en acta su denuncia afectante al reclamante.

Se le contesta que en acta consta la denuncia del Sr. Casellas en términos generales, y no se refiere a persona indicada.

El Sr. Castañer, arguye que de todas maneras el Sr. Casellas lo dijo en pública sesión, y a más le han manifestado también que lo había dicho particularmente, por lo que él se ha visto precisado a tener que recurrir a este procedimiento para que se aclarara este asunto.

El Sr. Lizana se queja de que el Sr. Casellas efectuara estas denuncias sin cerciorarse de la veracidad de ellas.

El Sr. Alcalde dice que seguramente el Sr. Casellas debió confundirse con algunas otras obras, lo que motivó su denuncia, hija de su buena voluntad y nunca de mala intención alguna.

Después de admitida la reclamación de don Antonio Castañer, se le manifiesta que será contestada, retirándose el susodicho señor del salón de sesiones.

Y como no hubiera ningún otro asistente que deseara usar de los derechos que le conceden los nuevos estatutos, se levantó la sesión.

### Teatrales

#### Teatro «Victoria»

Anímadísimas, como de costumbre, se vieron las funciones celebradas en este Teatro. Proyéctose la 1.ª jornada de la serie Robinson Crusoe, que causó las delicias del público. La película dramática Cazadores de hombres, obtuvo un merecidísimo éxito y causó mucha risa la bonita película La Casa de los Huéspedes por El Otro. También fué muy celebrado el final de la serie La Ciudad de los Espectros.

El martes représe el mismo programa del Domingo noche, siendo nuevamente aplaudido.

Para día 31 de este mes tiene la Empresa preparado el estreno de una de sus grandes exclusivas; la super joya «Universal» titulada Los amores de un Príncipe o el carousel de la vida interpretada por Norman Kerry y Mary Philbin.

Se trata de un estupendo film del que hablabamos con más detenimiento.

Hoy y mañana este Teatro celebra una serie de funciones non plus ultra.

Conforme dijimos se proyecta la sensacional película dramática Rosario, la Cortijera, basada en el popular drama de Joaquín Dicenta y Manuel Paso. Lleva partitura musical especial que interpretará una nutrida orquesta procedente de Palma.

Como ya se sabe, los principales intérpretes de esta super joya española, son: Felisa Ruiz Romero, Montenegro (el boticario de «La Verbenas») y Antonio Varela (D. NUE).

Además como complemento cinematográfico se proyectará la segunda jornada de la hermosa serie Robinson Crusoe.

Finalizarán tan memorables funciones, con la actuación de la estupenda bailarina española Diana de Carpio la que acaba de trabajar en el «Lirico» de Palma, mereciendo su labor entusiastas elogios del público y de la prensa.

Se alaba infinitamente su hermosura, la originalidad de sus bailes y la exquisitez de su labor. Es de éxito general su magnífico número titulado Las Naciones, con el que consigue delirantes ovaciones.

Sus números serán acompañados por toda la orquesta.

No es de dudar que con tan insuperable programa, este Teatro se verá atiborrado en todas sus funciones.

Estas, se desarrollarán bajo el siguiente orden y programa:

Hoy sábado a las 8 y media noche, y mañana Domingo a las tres y media tarde, y 8 y media noche:

- 1.º Robinson Crusoe. 2.ª jornada, 5 partes.
- 2.º Rosario, la Cortijera, a toda orquesta.
- 3.º Diana de Carpio, bailarina.

Para los niños constituye un placer lavarse con jabón

**Heno de Pravia**

1,50 la pastilla.

Perfumería Gal. Madrid.

#### EL SUCESO DE ESTOS DIAS

### SUICIDIO DE UN CARABINERO

#### Antecedentes

Desde hacía bastante tiempo, venía prestando servicio en el Cuerpo de Carabineros de este puesto, el mozo D. Pablo Santamaría Expósito, de 25 años de edad, y natural de Burgos, quien había ingresado en el Cuerpo en 23 de Abril de 1923.

Muchacho de acrisolada honradez, fiel cumplidor de sus obligaciones y deberes, y de carácter amable y simpático, aunque algo retraído, habíase granjeado la amistad de numerosas personas.

De temple estuioso, y de insuperable conducta moral, vivía existencia de soltero, sumamente ordenada, desvelándose continuamente para el más fiel cumplimiento de las ordenanzas del digno cuerpo a que pertenecía. Como galardón contaba con el honor de poseer el Pasador de Larañe.

Además contaba entre sus buenas cualidades, la de ser extremadamente económico, ya que poseía algunos ahorros de relativa importancia.

Se dice, y esto en el terreno de lo privado, que anteriormente, y en la península, el desventurado Santamaría, había sostenido relaciones con una muchacha, pero que ésta, al enterarse de su origen, lo despreció, alegando que no consentía en unirse a un cunero.

Así las cosas, y trasladado en Söller, prestó servicio en el Puerto, en donde según informes, entró en relaciones con otra señorita. Esta marchó luego a vivir una temporada en Barcelona, y el indicado Santamaría pidió su traslado a Deyá, lo que le fué concedido. Se dice, si su

novia, desde Barcelona, le escribió, dando por terminadas sus relaciones.

Después regresó la indicada joven en el Puerto de Söller, y el dicho Santamaría, volvió a prestar nuevamente servicio en este puesto, y según informes, en determinadas entrevistas que celebró con su ex-novia, dedujo que la indiferencia de esta procedía de su origen nativo. Se supone que a efectos de esto, y del antiguo aguijonazo, que ya desde tiempo sangraba a su corazón, y ante la triste perspectiva de tener que vivir sin familia, se creó en la noble alma del mozo, un pesar hondo que lo tenía sumido en una intensa pena y desespero. Su retraimiento llamaba mucho la atención a todos sus compañeros, aunque nunca diera motivo para suponer el fatal desenlace, que tanto ha impresionado al público sollerense en general, y al del Puerto en particular.

#### El suicidio

El sábado día 10 el repetido Pablo Santamaría, prestaba servicio diurno en la parte posterior a la Estación Radio-telegráfica, en el punto conocido por Muleta. Por la mañana de dicho día ayudó en distintas faenas al farolero del faro que junto a la indicada Estación hay establecido, sin que dicho farolero notara nada de anormal en el carácter del carabnero. Al medio día marchó a buscar la comida que un compañero habíale traído, y al pasar de nuevo ante el faro, preguntó a la señora del farolero:

— ¿Ha pasado fulano? —  
Se le contestó que nó y siguió su camino hacia el punto central de su vigilancia.

Al anochecer, previo el acostumbrado sorteo, tocó prestar servicio en pareja con Santamaría al carabnero D. Antonio García Jimenez, quien totalmente ajenó al drama que se había desarrollado, llegó al lugar del servicio, y como no viera en parte alguna a su compañero, y suponiendo si dormía en la caseta que para refugio de ellos tienen enclavada en la cima de un montículo distante un kilómetro y medio de la Estación Radiotelegráfica, partió en dirección a este montículo, ascendió por él, llegó a la cabaña, y llamó repetidas veces al Santamaría. Este no respondió y entonces, el García se alejó de aquel punto e hizo sonar el silbato, sin conseguir recibir la ansiada contestación de su compañero. Visto esto, regresó de nuevo a la cabaña y penetró en ella, encendiéndose un fósforo, y entonces contempló, asombrado, al Santamaría, tendido sobre un canastro, y en cuya cabeza se le veía una intensa herida de la que había manado abundante sangre.

El carabnero García, con toda la rapidez posible dió parte del hecho al cabo Comandante del puesto, quien avisó al médico, solicitando asistencia facultativa, para intentar prestar al Santamaría los auxilios de la ciencia médica.

Trasladado allí, el Dr. Mayol, apreció al suicida una herida en la cabeza, producida por un disparo de fusil, suponiéndose que el disparo debió efectuarse atando el extremo de un hilo en el gatillo, y el otro extremo en el dedo pulgar del pie, y apoyando el cañón en la sien derecha, debió efectuar presión con el pie, produciéndose el disparo del gatillo, y con este la muerte del desgraciado joven.

Después de estas averiguaciones se procedió al levantamiento del cadáver, el que fué trasladado en el Depósito del Cementerio de esta ciudad, en donde se le practicó la oportuna autopsia, llevada a cabo por los médicos Sres. Mayol y Arbona.

#### Después del suceso

Seguidamente se nombró Juez instructor accidental al Teniente en prácticas en esta ciudad D. Carlos Simarro Medina, quien dió curso a las diligencias iniciales, oficiando al mismo tiempo del hecho, al Teniente Coronel Jefe de la Comandancia de Carabineros de Baleares.

A la mañana siguiente o sea el Domingo, en el tren que llega a las doce y treinta minutos, se trasladó a ésta, el Capitán Ayudante de la Comandancia don Fernando Surís, para instruir el procedimiento previo correspondiente.

Como decimos, el hecho ha producido general consternación entre el público, y en especial entre los compañeros y conocidos del finado.

También ha originado infinidad de comentarios, más o menos aventurados

mercediendo la compasión de cuantos han sabido comprender la triste existencia del muchacho.

Sentimos vivamente la desgracia del Santamaría y rogamos a Dios se digne acogerle en el seno de su alma, ya que su dolor moral, grande e inmenso, hizo ganar en la tierra, la dichosa vida del paraíso.

## Deportivas

### Foot-Ball

Partido del día 6

Alfonso XIII (tercer equipo) 1. Mariá Sportiu - 0.

El martes y ante una concurrencia muy numerosa tuvo lugar el anunciado partido entre el tercer equipo realista y el primer once mariano.

A las tres menos cuarto y actuando de referee el Sr. Garrigosa del «Alfonso» se alinearon los equipos.

Por el «Alfonso XIII» jugaron:

Munar - Hernández - García Mora - Casas - Llabrés - Piña - Más - Mayol - Arcos - Llambias.

Por el «Mariá Sportiu» se alinearon:

Marqués - Martorell A - Martorell F - Gay - Vicens - Fullana - Borrás - Más - Mayol - Velasco - Bauzá.

Sacan los marianos que invaden el terreno de los rojos, despejando estos, pase de Mayol a Borrás, centrando este y chut flojo de Más que va a kick, avanza Alfonso que termina en school alto, jens de Martorell que termina en goal que fué el primero y único de la tarde, cae lesionado el medio centro local, saliendo Socías a sustituir a Velasco en la delantera pasando este de medio centro, el juego continua igualado, aunque son más peligrosos los avances del quinteto delantero alfonso, llegándose al descanso sin variación en el score.

La segunda parte fué de más dominio alfonso, pero no pudo este equipo imponer su juego ante la tenaz defensiva de los marianos que en algunos momentos llegaron a desconcertarles; hubo en esta segunda parte, vistas arcaicas de las dos delanteras que no dieron resultado positivo, llegándose al final del partido sin haber vuelto a marcar ninguno de los bandos, terminando el encuentro con el score de 1 a 0 a favor del «Alfonso».

Fué el partido del Martes bastante interesante, abundando las jugadas de emoción, el Mariá con todo y presentarse incompleto tuvo en jaque en repetidas ocasiones la puerta Alfonso despreciando, empero, varias excelentes ocasiones de obtener el empate. El resultado de 1 a 0, no es una derrota para los marianos, teniendo en cuenta las condiciones con que tuvo que jugar, y teniendo un rival tan temible como era el equipo rojo, no obstante estos solo pudieron lograr la victoria por la mínima diferencia, cuando éste el pasado verano había vencido al Mariá, que jugó completo por 4 a 0. Todos pusieron muy buena voluntad para salir airoso de la contienda y lo consiguieron.

El «Alfonso», como siempre, causó muy buena impresión ante el público.

El Mariá no nos ofreció la coexión de otras veces por cambios de puestos que se hicieron en sus filas, especialmente la delantera en que nadie jugaba en su puesto habitual.

El referee, actuó con bastante acierto, aunque no fué del todo imparcial.

### El «Mariá Sportiu» a Lluchmayor

Mañana domingo, día 18, pasará a Lluchmayor con el objeto de celebrar un encuentro amistoso con el primer equipo de dicho C. D. Lluchmayorense, el primer team del Mariá Sportiu. Dentro de algunas semanas el team de Lluchmayor devolverá la visita a los jugadores locales, viniendo a jugar un partido con ellos, en el campo de esta Ciudad.

El C. D. Lluchmayorense es considerado actualmente como uno de los equipos más perfectos de la tercera categoría de Mallorca, toma parte en el campeonato de Baleares, teniendo una brillante puntuación. Los jugadores marianos tendrán que emplearse a fondo para salir airoso de la contienda, esperando que sacarán a relucir todo lo que sepan, con el objeto de dejar muy alto el pabellón futbolístico de Sóller.

El Mariá Sportiu desplazará su primer team completo.

Desearnos a los simpáticos jugadores marianos, mucha suerte y si es posible que vuelvan victoriosos.

# - MIGUEL CARDELL -

ALCIRA (Valencia)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS, LIMONES, ARROZ Y CACAHUETES

Telegramas: CARDELL-ALCIRA

Teléfono num. 126

Sucursales:

En CAVAILLON (Vaucluse) para las expediciones de uva, melones, tomates, ajos y hortalizas del país. — Telegramas: CARDELL - CAVAILLON. — Teléfono núm. 22.  
En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, cherselas et grosvert, etc. — Telegramas: CARDELL - MICHEL - Le Thor de Ther. — Teléfono núm. 24.

## Destellos Sociales

### VISITA

El Domingo pasado, tuvimos el gusto de estrechar la mano de nuestro querido amigo D. Jerónimo Massanet, quién, con ocasión de la muerte del virtuoso señor D. José Miró y Arbona, (q. e. p. d.), vino expresamente a esta, para reiterar personalmente el pésame a su hijo, nuestro entrañable amigo D. José Miró Pastor.

Sentimos que tan triste motivo nos impidiera obsequiar debidamente a tan caballeroso amigo.

## Noticias Locales

**Bailes.**—Segun informes fidedignos, que nos merecen entero crédito, podemos anunciar a nuestros lectores que un grupo de jóvenes y amantes del jaleo, están organizando una serie de bailes de máscaras, para celebrar en el «Modern-Bar del Turismo», vulgarmente conocido por «Ca'n Pere des Centro», y sito en el paseo del Príncipe.

Dados los valiosos elementos que se han puesto al frente de la Comisión, no dudamos que el éxito que se consiga con estos bailes, será digno de toda loa. Según se nos informa, se expenden ya títulos de socios.

**Eclipse de sol.**—El próximo sábado, día 24, habrá un eclipse total de sol, que será visible como parcial en Mallorca.

Las circunstancias de este eclipse, para nosotros, son las siguientes:  
Principio a las 15 horas 10 minutos.  
Medio a las 16 horas 11 minutos.

Valor de la máxima fase o parte eclipsada del Sol, 0'520, tomando como unidad el diámetro del Sol.

Este eclipse, además será visible en gran parte de la América del Norte, América Central, región Norte de la América del Sur, Europa Occidental y porción Noroeste de África.

**Traspaso.**—Parece que la acreditada tienda de muebles de José Munar, sita en la calle de la Luna, número 23, es trasladada a Palma, en la calle del Sindicato, juntamente con la fábrica de muebles que en la capital posee dicho señor.

Con este motivo en tal tienda se han venido detallando estos días, muebles a precios muy económicos.

Sentimos el cierre del repetido establecimiento.

**Postales.**—Sabemos que en la Librería de D. Salvador Calatayud, calle de la Luna 27, se ha puesto en venta una edición de postales del reciente desprendimiento de tierras d'els Marroigs.

Nos congratulamos de ello.

**Nombramiento.**—En atento B. L. M. D. Juan Bartolomé Darder, domiciliado en la calle de Isabel II, 12, nos comunica que acaba de ser nombrado Agente de la antigua Compañía Anónima de seguros de accidentes, Incendios y Vida, L' Abeille, Sociedad fundada en 1857, y cuya casa Central se halla establecida en París.

Segun informes recogidos por personas que proceden de Francia, se trata de una Compañía muy potente, acreditadísima, y muy conocida por la nobleza con que atiende a los siniestros de sus asociados.

Conocedores de la gran actividad e inteligencia del Sr. Darder, y de la hon-

radez de tal entidad, no dudamos que esta, conseguirá en Sóller un buen número de afiliados.

**Titirimundi.**—El éxito que ya consiguiendo esta recomendable revista infantil, es una prueba fehaciente de que cuanto en sí encierra, es grande y bueno.

Lleva abundantísima lectura, multitud de grabados, chistes, colaboración infantil, cuentos ilustrados encuadernables, curiosidades, regala 1.500 ptas. en concursos y obsequia a sus compradores con la revista «Campeón».

Solamente vale 25 cts.

Ha aparecido ya el nº 9, que se vende en la Librería de Salvador Calatayud, calle de la Luna, 27, Sóller.

**San Antonio.**—En efecto, como hemos podido observar, va decayendo la tradicional costumbre de encender fogatas en la revella de la fiesta dedicada a San Antonio Abad.

No obstante, aún ha habido bastantes jueguitas que han recorrido las calles y los barrios donde tiene lugar la cremación de los montones de rebassots, y en torno de la crepitante hoguera han cantado villancicos al son de instrumentos varios.

Decae, decae la fiesta de San Antonio. Corrientes arrolladoras de modernismo van ahogando poco a poco estos festejos populares, que antaño alegraban a todos y especialmente a la juventud.

Conforme anunciábamos en el número próximo pasado, esta tarde tendrá lugar la solemne bendición de caballerías y vehículos, conforme el orden indicado o sea:

A las dos, bendición de automóviles y caballerías unidos a vehículos.

A las tres, bendición de caballerías mayor y menor.

A las cuatro, procesión, que recorrerá el acostumbrado itinerario.

La banda de la «Lira Sollerense», amenizará el espectáculo con piezas de su repertorio.

Sabemos que en casi la totalidad de talleres, esta tarde no se trabajará, habiendo algunos que ya no han trabajado esta mañana.

**Vapor.**—El próximo miércoles, día 21, es probable la llegada a nuestro puerto del vapor «Mariá Mercedes».

Segun informes, vendrá procedente de Cete-Barcelona y es fácil que zarpe el mismo día de su llegada hacia los puertos de las ciudades indicadas.

## POSTALES

desprendimiento d'els Marroigs

Una: 20 cts.—Tres: 50 cts.

De venta en la Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER.

La Catalana. — El Director gerente de la importante sociedad de seguros contra incendios «La Catalana», D. José María de Delás, ha tenido el gusto de obsequiarnos con un ejemplar del opúsculo que, con motivo de la nueva instalación del domicilio social de la Compañía y a fin dar a conocer la marcha gradual y progresiva de sus negocios y su actual prosperidad, ha creído oportuno editar.

Se trata de una bellísima producción tipográfica en la que, además de especificar el estado halagador de la Sociedad hay un gran número de láminas representando los primitivos edificios en donde estuvo instalada en su fundación y

## “LA BALEAR”

Agencia de encargos, transportes y equipajes

Corresponsal de la Agencia:

VENTURA Y C.

Servicio rápido de domicilio a domicilio

Combinación con las Agencias de Felanitx, Inca, Lluchmayor y Binisalem.

Corresponsales en: Barcelona, Valencia, Alicante, Mahón e Ibiza. Baratura y prontitud en toda clase de mercancías.

Informes: En Sóller, calle de Batach, 6, y calle del Mar, 105.

En Palma: Calle Santa Eulalia 21 y 23. Agencia Gutiérrez-VENTURA Y C.

# NOVOIL

EL REY de los PURGANTES

Aceite ricino dulce aromatizado sabor limón

Jamás repugna

Pidase en las siguientes Farmacias: JUAN PALOU, Viento, 7.—JOSÉ SERRA, Plaza Constitución.—JAIME TORRENS, Plaza Constitución.—JAIME CASTAÑER, Luna, 37.

desarrollo. Fine el opúsculo con una lámina que reproduce el suntuoso edificio que acaba de inaugurar.

Agradecemos infinitamente a D. José María de Delás, como también a nuestro amigo al Agente general de dicha sociedad en Mallorca, D. Bartolomé Castañer, por cuya mediación recibimos el obsequio, la atención que les hemos merecido, y deseamos que la marcha progresiva de la Sociedad no pare en su ascendente marcha.

**Tiempo.**—El tiempo que ha imperado esta semana ha sido extremadamente frío, aunque casi en todos los días luciera Febo todas sus galas.

Hoy el día se ha presentado espléndido, y en el momento de cerrar esta edición no existen trazas de que se rectifique la temperatura.

## Sentencia

En virtud de la querrela interpuesta por D. José Miró Pastor, contra D. Guillermo Marqués Coll, Secretario del Ayuntamiento de Sóller, la Audiencia ha dictado Sentencia condenando a dicho Sr. Marqués, a la pena de un mes y 11 días de arresto mayor, multa de 125 pesetas y pago de las costas.

Al felicitar a nuestro buen amigo don José Miró Pastor, por el triunfo de reparadora justicia obtenido, nos congratulamos de que la misma se haya abierto paso ya que sin justicia no hay sociedad posible.

## REGISTRO CIVIL

DEFUNCIONES

Día 11. — Pablo Santamaría Expósito, 25 años, coltero, manzana A, núm. 3.

MATRIMONIOS

Día 8. — Francisco Atrenses Casasnovas, 24 años, con Francisca Morro Reynés, 22 años, solteros.

Día 9. — Onofre Rosselló Riera, 27 años, con Lucia Oliver Canals, 30 años, solteros.

## CULTOS

En la Iglesia parroquial

Domingo día 18.—Tercera Dominica del Santísimo Sacramento. —A las nueve y media, se cantará Horas menores. —A las diez y cuarto la Misa mayor con sermón por el Rdo. Sr. Cura Arcipreste.

Por la tarde, explicación del Catecismo. —A las cuatro de la tarde, en la sala de las conferencias del Hospital reunión de Celadoras. —A las cinco, Vísperas Completas, rosario. —A las seis Matines de difuntos en sufragio del alma de D. José Miró.

Lunes día 19.—A las seis y media ejercicio del Patriarca S. José. —Al anochecer, Vísperas y Completas solemnes en preparación de la fiesta de S. Sebastián.

Martes día 20.—Fiesta de S. Sebastián marít. —A las nueve y media, se cantará Horas menores. —A las diez y cuarto la Misa mayor con sermón por el Rdo. Sr. D. Julián Samper.

Por la tarde, a las tres Vísperas y procesión.

Día 24.—A las diez de la noche el turno Cor Jesu celebrará su vigilia ordinaria el domingo día 25.

Domingo día 25.—Comunión general para las Hijas de María.

## LA UNION

Se convoca a los señores Socios a Junta General ordinaria para el próximo día 25, a las cinco y media de la tarde, para dar cuenta del nombramiento habido durante el último ejercicio y proceder a la renovación parcial de la Junta de Gobierno.

Sóller, 16 de Enero de 1925.—El Secretario, José Bauzá.

## Banco de Soller

La Junta de Gobierno de esta Sociedad, a tenor de lo prevenido en el artículo 17 de los Estatutos, ha acordado convocar a la Junta General ordinaria para el día 25 de los corrientes a las diez y media, en el domicilio social.

Lo que se publica para conocimiento de los señores Accionistas.

Sóller 14 de Enero de 1925.—El Director Gerente, Amador Canals.

## Se desea vender

Una casa nueva con gran corral y fuente propia, situada en la Huerta, carreró d' en Figue.

Otra más pequeña situada en la misma calle.

Para informes, dirigirse a S. Elias, Luna, 5.

## Se desea vender

a casa y corral sita en la calle del Viento n.º 13.

Para informes dirigirse a D. Miguel Colom, calle del Mar, 77.

## Se desea vender

una finca olivar, con casita Porche, enclavada, sita en las Monedas, de unas 26 áreas de extensión poco más ó menos.

Informarán en esta imprenta.

## Joven de 19 años

De edad, hablando francés, desea colocación como mozo de café o Restaurand, cerca de París o en París.

Para informes en esta Redacción.

## Cotizaciones de Bolsa

Madrid 16 a las 22'00  
Francos . . . . . 38'00  
Libras . . . . . 28'80  
Liras . . . . . 30'36  
Dólares . . . . . 7'08

SOLLER.—TIP. SALVADOR CALATAYUD

COÑAC IRIS

**Maison Speciale d'Expeditions**  
 POUR LA PROVINCE  
 FRUITS PRIMEURS - LEGUMES  
 = IMPORTATION DIRECTE DE BANANES =  
**VICENTE CARDONA**  
 32 Rue Montorgueil - PARIS (1.<sup>o</sup>) - Halles Centrales  
 TELEGRAMMES TELEPHONE  
 VINCECARDO-PARIS LOUVRE 05.80

- MAISON D'EXPÉDITION POUR LA PROVINCE  
 FRUITS \* PRIMEURS \* LEGUMES  
 BANANES DIRECTES DES CANARIES  
**PEDRO RULLAN** (Prime)  
 44, Rue Greneta -- PARIS (2.<sup>e</sup>)  
 Adresse telegraphique: PEDRULLAN=PARIS Téléphone: LOUVRE 33  
 Representante de Sobreasadas de MIGUEL LLADÓ (Cid) de Sóller

Maison d'Expéditions de **Fruits et Primeurs**  
 Spécialité de pêches, abricots, cerises, poires, etc.  
 IMPORTATION DIRECTE DE BANANES DE CANARIES  
 Oranges, Mandarines, Citrons, Fruits secs  
 EMBALLAGE SOIGNÉ, PRIX MODÉRÉES  
**G. PIZÁ**  
 20, PLACE DE L'HOTEL DE VILLE  
**GIVORS (RHONE)**  
 T H É L É P H O N E 8 4

**HOME DIE**  
 LO UNICO PARA TENER EN CASA  
 DE VENTA EN LA DROGUERIA de:  
**Rafael Forteza**  
 P. Constitución, 29 - SÓLLER

EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS  
 DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION  
 TÉLÉGRAMMES ET POSTE  
 Saint-Chamond.  
 Rive de Gier.  
 St. Rambert d'Albon.  
 Remoulins.  
 Rognonas.  
 Cavaillon.  
 Chavanay.  
 Boularik.  
**F. Mayol & Frères**  
 MAISON PRINCIPALE  
**Saint-Chamond (Loire)**  
 Maison de Confiance TELÉPHONE 2-65  
 SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE

Société **FRANCO-ESPAGNOLE**  
 DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS  
**DAVID MARCH, ROCARIES & C<sup>IE</sup>**  
 AGENTS EN DOUANE  
 Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)  
 TÉLÉPHONE: Maison a Port-Bou (Espagne) TÉLÉGRAMMES: Trashedo-Cerbère  
 Cerbere n° 25 Représentés a CETTE par M. Michel Bernat Trashedo-Port-Bou  
 Cette n° 4.08 Quai Aspirant-Herber, 3 Michel Bernat-Cette  
 Agents de la Compagnie Maritime Navegación Sollerense

**NOVEDADES ROVERI**  
 Luna, 13-SOLLER  
 Sastrería a cargo de un reputado sastre de DE PALMA  
 Trajes lana a medida desde 50 ptas.  
 Toda clase de géneros para SEÑORA Y CABALLERO  
 Luna, 13.-SOLLER-Luna, 13.

IMPORTACION \* EXPORTACION \* COMISION  
 Importación directa de Frutos secos, frescos y primares  
 Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)  
 EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES  
**M. SEGUI**  
 79, Boulevard Garibaldi, 70.- MARSEILLE  
 R. C. A. 242 Télegramas Teléfono  
 M. C. 249 MARCHPRIM 37 82

**Fábrica de embutidos**  
 jamones y manteca de CERDO  
 ESPECIALIDAD EN SOBRASADAS  
**JOSE AGUILÓ POMAR**  
 Calle de la Luna, 3.-SOLLER (Mallorca)  
 SE SIRVEN PAQUETES POSTALES de 5 kilos peso bruto y en cajas de 15, 20, 25, 30, 40 y 50 kilos neto.  
 EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAISES

FABRICA DE CEMENTOS  
 RAPIDO, SEMI RAPIDO Y LENTO  
 DE  
**ANDRÉS PIZA**  
 PRECIOS ECONÓMICOS  
 CALLE DEL OBISPO COLOM  
 SÓLLER - MALLORCA

FABRICA DE SOMIERS  
 DE  
**MIGUEL MONSERRAT**  
 CALLE DE LA UNION, NUM. 71.-PALMA DE MALLORCA  
 Trabajos sólidos y esmerados.  
 Prontitud y economía en todos los encargos.

ALMACÉN DE MADERAS  
 Carpintería movida a vapor  
 ESPECIALIDAD EN MUEBLES  
 PUERTAS Y PERSIANAS  
**MIGUEL COLOM**  
 Calles de Mar y Granvía  
 SÓLLER (Mallorca)  
 SOMIERS de inmejorable calidad con sujeción a los siguientes tamaños:  
 ANCHOS  
 De 0'60 a . 0'70 m.  
 De 0'71 a . 0'80 m.  
 De 0'81 a . 0'90 m.  
 De 0'91 a . 1'00 m.  
 De 1'01 a . 1'10 m.  
 De 1'11 a . 1'20 m.  
 De 1'21 a . 1'30 m.  
 De 1'31 a . 1'40 m.  
 De 1'41 a . 1'50 m.  
 De 1'41 a . 1'41 m. 2 piezas

ESTUCHES DE  
 PAPEL Y SOBRES  
 LO MAS NUEVO Y ELEGANTE  
 Un bonito y artístico estuche de papel de cartas es un regalo de buen gusto y un obsequio siempre grato a la persona a quien va destinado.  
 De venta en la Papelería de SALVADOR CALATAYUD: Luna, 27.-SOLLER.

NO MAS CANAS USANDO  
**OIL YANKI**  
 Venta en todas Perfumerias

Fonda Las Palmeras  
 DE  
**JUAN ARTIGUES**  
 Plaza Mayor, 20 y 21.-PALMA  
 Servicios económicos.-Habitaciones ventiladas.  
 TALLER DE CARPINTERÍA  
**Guillermo Calvo**  
 Capitán Angelats - SÓLLER  
 Especialidad en Somiers, Puertas y Persianas.-Elaboración sólida.  
 PRECIOS ECONÓMICOS

FABRICA DE EMBUTIDOS  
 de Joaquín Forteza Forteza  
**JAMONES ESTILO ANDORRANOS**  
 Y MANTECA PURA DE CERDO  
 Especialidad en SOBRASADA MALLORQUINA  
 SE SIRVEN EN PAQUETES POSTALES Y EN CAJAS  
 Despacho: Calle de Santa Barbara número 1.-SOLLER - Mallorca